

**ES** - Las superficies del estante laminado deben mantenerse lo más secas posible. Para el mantenimiento diario, utilice un paño de microfibra húmedo para eliminar los restos de polvo. Puede utilizarse alcohol desnaturalizado. Para cualquier mancha utilice una esponja de melamina no abrasiva con un detergente neutro no abrasivo o desengrasante doméstico y limpie con suaves movimientos circulares, aclare con agua tibia y finalmente seque con un paño u hojas de papel absorbente. Evitar el uso de productos que contengan sustancias abrasivas, esponjas abrasivas, papel de lija y estropajos. Evitar productos con fuerte contenido ácido o alcalino y ceras. Evite el uso directo de herramientas afiladas o puntiagudas. Para más información, consulte [www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips\\_for\\_hpl\\_cleaning.pdf](http://www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf)

**Steel** / Lamiera / Stahl / Acier / Acero

**EN** - Clean using a microfibre cloth soaked in neutral soap, household degreaser, alcohol and specific metal cleaner. Always rinse with water and dry after each cleaning. Do not use abrasive or granular cleaners and solvents in general.  
**IT** - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro, sgrassatore per uso domestico, alcol e detergenti specifici per metalli. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo ogni pulizia. Non usare detergenti abrasivi, granulari e solventi in generale.  
**DE** - Reinigen Sie es mit einem Mikrofasertuch, das mit neutraler Seife, Haushaltsentfetter, Alkohol und einem speziellen Metallreiniger getränkt ist. Nach jeder Reinigung mit Wasser abspülen und abtrocknen. Verwenden Sie keine scheuernden oder körnigen Reiniger und generell keine Lösungsmittel.  
**FR** - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibre imbibé de savon neutre, de dégraissant ménager, d'alcool et de nettoyeur spécifique pour métaux. Rincez toujours à l'eau et séchez après chaque nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou granuleux ni de solvants en général.  
**ES** - Limpiar con un paño de microfibra empapado en jabón neutro, desengrasante doméstico, alcohol y limpiametales específico. Aclarar siempre con agua y secar después de cada limpieza. No utilice limpiadores abrasivos o granulados ni disolventes en general.

**Tempered glass** / Vetro temperato / Temperiertem glas / Verre trempé / Cristal templado

**EN** - For daily maintenance, use a microfibre cloth to remove dust and detergents specifically designed for glass surfaces, applying them in circular motions to avoid halos. In case of stains, soften them with warm water and wipe with a soft cloth. Then wipe the entire shelf with a glass cleaner or denatured alcohol. You can also use water vapour, denatured alcohol and ammonia. Avoid using products containing abrasive substances, abrasive sponges, sandpaper and scouring pads. Avoid the direct use of sharp or pointed tools and waxes. Avoid products with a highly acid or very alkaline content.  
**IT** - Per rimuovere polvere e per la manutenzione quotidiana utilizzare un panno in microfibra e detergenti appositi per le superfici in vetro, applicandoli con movimenti circolari per evitare aloni. È possibile utilizzare alcol denaturato ed ammoniaca. Non utilizzare detergenti e spugne abrasive e materiali non adatti come carta vetrata e paglietta. Evitare l'utilizzo diretto di utensili affilati o appuntiti. Non usare detergenti acidi o alcalini concentrati, detergenti per mobili e prodotti contenenti cere.  
**DE** - Für die tägliche Pflege ein Mikrofasertuch verwenden, um Staub und speziell für Glasoberflächen entwickelte Reinigungsmittel zu entfernen, und diese in kreisenden Bewegungen auftragen, um Schlieren zu vermeiden. Flecken mit warmem Wasser aufweichen und mit einem weichen Tuch abwischen. Anschließend die gesamte Platte mit Glasreiniger oder denaturiertem Alkohol abwischen. Auch Wasserdampf, denaturierter Alkohol und Ammoniak können verwendet werden. Verwenden Sie keine Produkte, die Scheuermittel enthalten, keine Scheuerschwämme, kein Schleifpapier und keine Stahlschwämme. Die direkte Verwendung von scharfen oder spitzen Werkzeugen und Wachsen ist zu vermeiden. Keine stark säurehaltigen oder stark alkalischen Produkte verwenden.  
**FR** - Pour le dépeussierage et l'entretien quotidien, utilisez un chiffon en microfibres et des détergents spécialement conçus pour les surfaces en verre, en effectuant des mouvements circulaires pour éviter les auréoles. L'alcool dénaturé et l'ammoniaque peuvent être utilisés. Ne pas utiliser de nettoyeurs et d'éponges abrasifs, ni de matériaux inadaptés tels que le papier de verre et les tampons à récurer. Éviter l'utilisation directe d'outils tranchants ou pointus. N'utilisez pas de produits de nettoyage acides ou alcalins concentrés. N'utilisez pas de nettoyeurs pour meubles ni de produits contenant des cires.  
**ES** - Para el mantenimiento diario, utilizar una bayeta de microfibra para eliminar el polvo y detergentes especiales para superficies de cristal, aplicándolos con movimientos circulares para evitar halos. Si hay manchas, ablándelas con agua tibia y límpielas con un paño suave. A continuación, limpie todo el estante con limpiacristales o alcohol desnaturalizado. También se puede utilizar vapor de agua, alcohol desnaturalizado y amoniaco. Evitar el uso de productos que contengan sustancias abrasivas, esponjas abrasivas, papel de lija y estropajos. Evitar el uso directo de herramientas afiladas o puntiagudas y ceras. Evitar productos con un fuerte contenido ácido o muy alcalino.

# Aero

## TAE\_STR

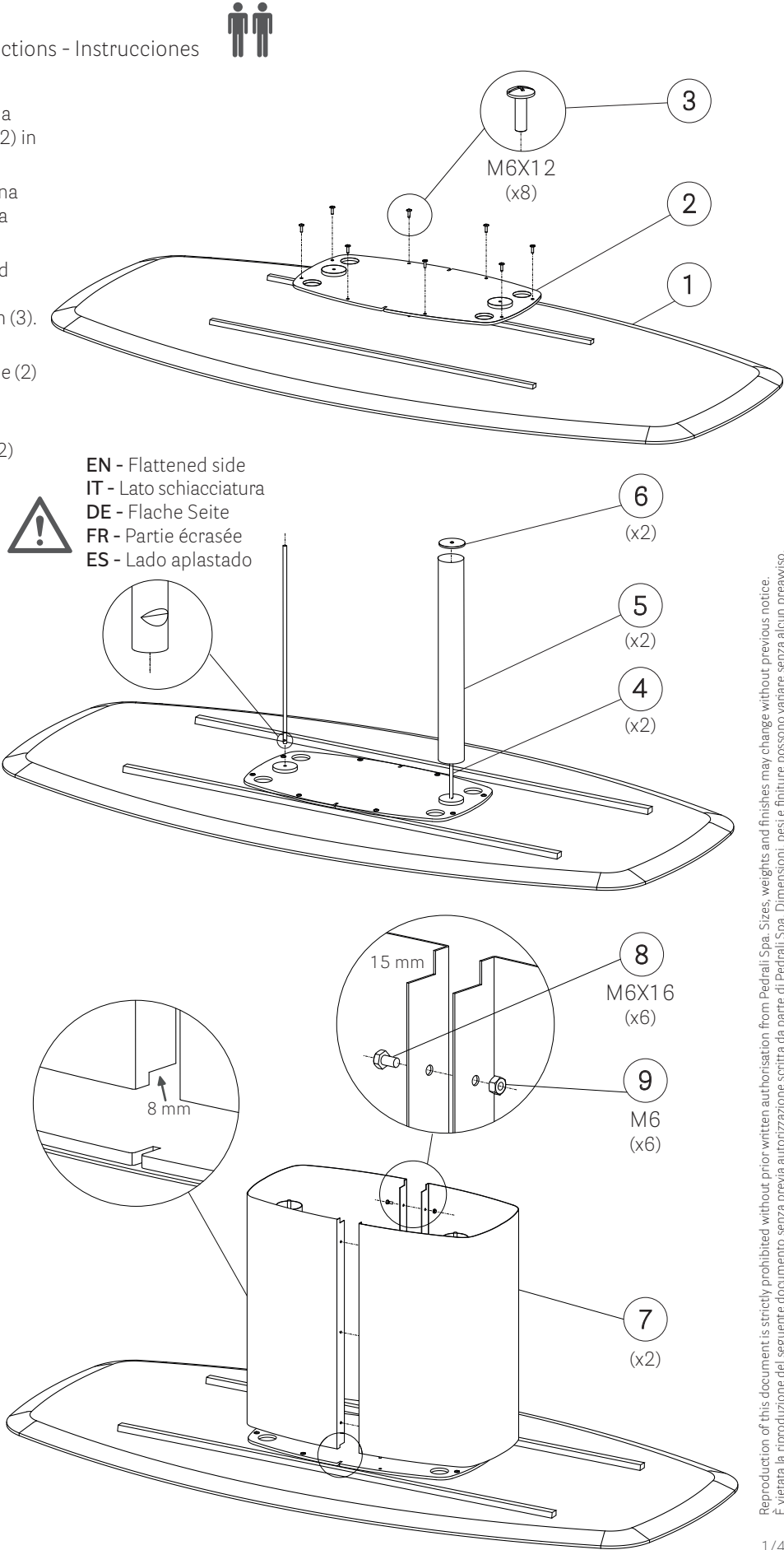
DESIGN  
**Daniele Lo Scalzo Moscheri**

**INSTRUCTIONS**  
Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones

**EN** - Turn the top upside down and put it (1) on a smooth and anti-scratch surface. Put the plate (2) in the center and fix it by the screws (3).  
**IT** - Capovolgere e appoggiare il ripiano (1) su una superficie liscia e antigraffio. Centrare e fissare la piastra (2) mediante le viti (3).  
**DE** - Platte (1) umkehren und auf eine glatte und kratzfeste Fläche legen. Platte (2) in der Mitte positionieren und befestigen durch die schrauben (3).  
**FR** - Renverser et appuyer le plateau (1) sur une surface lisse et anti-rayure. Centrer et fixer la plaque (2) par le vis (3).  
**ES** - Girar y apoyar la encimera (1) sobre una superficie lisa e irrayable. Centrar y fijar el disco (2) mediante los tornillos (3).

**EN** - Lock the tension bars (4). Insert the tubes (5) and cardboard centring washers (6).  
**IT** - Serrare fino alla tacca le barre filettate (4). Inserire i tubi (5) e le rondelle di centraggio in cartone (6).  
**DE** - Gewindenstangen (4) bis die Raste anziehen. Setzen Sie die Rohre (5) und die Zentrierscheiben aus Pappe (6) ein.  
**FR** - Fermer jusqu'à l'encoche les tiges filetées (4). Insérer les tubes (5) et les rondelles de centrage en carton (6).  
**ES** - Cerrar hasta la entalladura las barras roscadas (4). Introduzca los tubos (5) y las arandelas de centrado de cartón (6).

**EN** - Put covers (7) with lower opening (8mm) in correspondence to the plate holes. Insert (without tightening) screw (8) and nut (9).  
**IT** - Posizionare le coperture (7) con lo spacco più piccolo (8mm) rivolto verso il ripiano, centrarle nelle cave presenti sulla piastra. Inserire (senza bloccare) la vite (8) e il dado (9).  
**DE** - Abdeckungen (7) mit dem kleinsten Loch (8 mm) auf die Platte gerichtet positionieren. Schraube (8) und die Mutter (9) hineinsetzen (ohne sie zu klemmen).  
**FR** - Positionner les couvertures (7) avec la fente plus petite (8mm) adressée vers le plateau, les centrer dans les trous de la plaque. Insérer (sans bloquer) la vis (8) et l'écrou (9).  
**ES** - Posicionar las coberturas (7) con la grieta más pequeña (8mm) dirigida hasta la encimera, centrarlas en los agujeros presentes en el disco. Insertar (sin bloquear) el tornillo (8) y la arandela (9).



Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali Spa. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.  
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali Spa. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.  
ISTR\_AERO\_TAE\_STR\_2024\_0

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali Spa. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.  
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali Spa. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.  
ISTR\_AERO\_TAE\_STR\_2024\_0

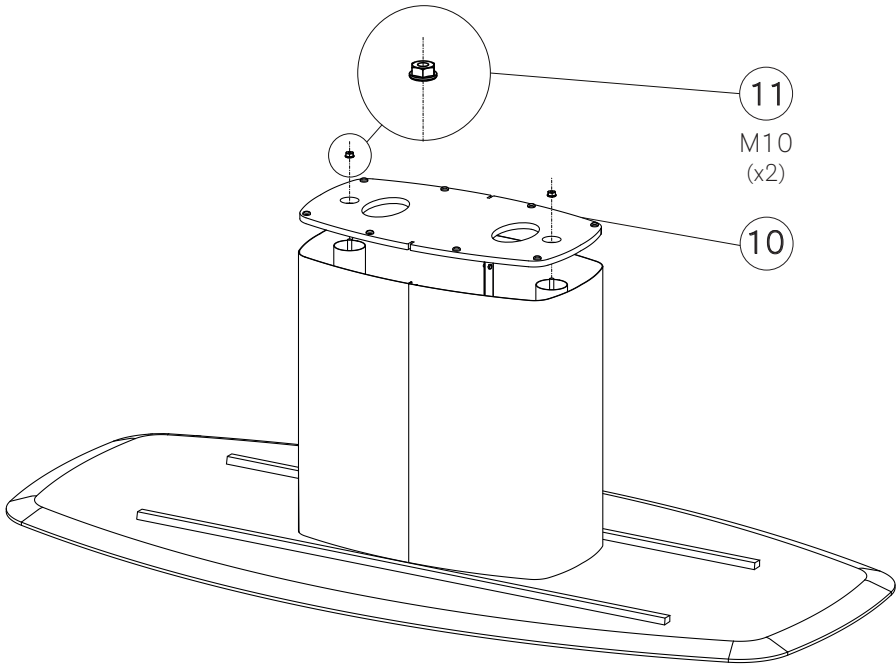
**EN** - Put the base (10) on the rod bars and covering and fix it through the flanged nuts (11). Tighten screws (8) and nuts (9) using the opening on the base (10).

**IT** - Incastrare la base (10) nelle barre filettate e tra le coperture e fissarla mediante i dadi flangiati (11). m) Completare il serraggio delle viti (8) e dadi (9) utilizzando gli spacchi presenti sulla base (10).

**DE** - Sockel (10) in die Gewindenstangen und zwischen den Abdeckungen klemmen und durch die Gewindemuttern (11) festmachen. m) Schrauben (8) und Muttern (9) ganz fest anziehen durch die Verwendung der Löcher, die auf dem Sockel (10) liegen.

**FR** - Encastrer la base (10) dans les tiges filetées et entre les couvertures. La fixer par les écrous à bride (11). Compléter le serrage de la visserie (8) et des écrous (9) par l'utilisation des fentes de la base (10).

**ES** - Encajar la base (10) en las barras roscadas y entre las coberturas. Fijarla a través de las tuercas flangiadas (11). Completar el apretamiento de los tornillos (8) y de las tuercas (9) utilizando las grietas presentes en la base (10).



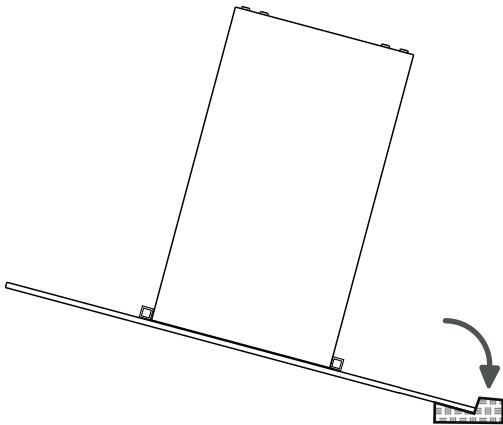
**EN** - Turn the table carefully upside down and put the panel into the rotation point.

**IT** - Ruotare delicatamente il tavolo posizionando nel punto di rotazione il pannello in dotazione.

**DE** - Den Tisch vorsichtig umdrehen und das zur Verfügung gestellte Paneel auf den Drehpunkt positionieren.

**FR** - Tourner délicatement la table en positionnant dans le point de rotation le panneau en dotation.

**ES** - Girar delicadamente la mesa posicionando en el sitio de rotación el panel en dotación.



## USE AND MAINTENANCE

Uso e manutenzione - Nutzung und wartung - Utalisation et maintenance - Uso y mantenimiento

**Steel (Powder-coated)** / Acciaio verniciato / Lackierter Stahl / Acier verni de poudre / Acero pintado

**EN** - Clean using a microfibre cloth soaked in neutral soap, household degreaser, alcohol and specific metal cleaner. Always rinse with water and dry after each cleaning. Do not use abrasive, granular or solvent cleaners.

**IT** - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro, sgrassatore per uso domestico, alcol o detergenti specifici per metalli. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo ogni pulizia. Non usare detergenti abrasivi, granulati e solventi.

**DE** - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit Neutralreiniger, Haushaltsreiniger, Alkohol und einem speziellen Metallreiniger getränkt ist. Nach jeder Reinigung mit Wasser abspülen und trocknen. Keine Scheuermittel oder körnigen Reiniger und keine Lösungsmittel verwenden.

**FR** - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibre imbibé de savon neutre, de dégraissant ménager, d'alcool et de nettoyant spécifique pour métaux. Rincez toujours à l'eau et séchez après chaque nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs, granuleux ou à base de solvants.

**ES** - Limpiar con una bayeta de microfibra empapada en detergente neutro, desengrasante doméstico, alcohol y limpia metales específico. Aclarar siempre con agua y secar después de cada limpieza. No utilice limpiadores abrasivos o granulados ni disolventes en general.

**Fenix** / Fenix / Fenix / Fenix / Fenix

**EN** - Clean using a microfibre cloth soaked in neutral soap or household degreaser. Always rinse with water and dry after each cleaning. In case of persistent stains, you can use a melamine sponge and rinse with a microfibre cloth moistened with water. You can use diluted denatured alcohol and ammonia. Do not use products containing abrasive substances, abrasive sponges or unsuitable tools, such as sandpaper or scouring pads. Do not use products with a strong acid or very alkaline content as they may stain the surface. Avoid furniture cleaners and, in general, cleaning agents containing wax. For further information, please read the "maintenance and cleaning instructions" at <https://www.fenixforinteriors.com/en>.

**IT** - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro o sgrassatore per uso domestico. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo ogni pulizia. In caso di macchie persistenti, puoi utilizzare una spugna melaminica e risciacquare con un panno in microfibra inumidito con acqua. È possibile utilizzare alcol denaturato e ammoniaca diluiti. Non usare prodotti contenenti sostanze abrasive, spugne abrasive o strumenti non adatti, come carta vetrata o paglietta. Non utilizzare prodotti con forte contenuto acido o molto alcalini perché potrebbero macchiare la superficie. Evitare detergenti per mobili e, in genere, i detergenti contenenti cere. Per ulteriori informazioni, leggere le "istruzioni per la manutenzione e la pulizia" sul sito web <https://www.fenixforinteriors.com/it/about>.

**DE** - Reinigen Sie es mit einem in Neutralseife oder Haushaltsentfetter getränkten Mikrofasertuch. Nach jeder Reinigung mit Wasser abspülen und abtrocknen. Bei hartnäckigen Flecken können Sie einen Melaminschwamm verwenden und mit einem mit Wasser angefeuchteten Mikrofasertuch nachspülen. Sie können verdünnten denaturierten Alkohol und Ammoniak verwenden. Verwenden Sie keine Produkte, die Scheuermittel, Scheuerschwämme oder ungeeignete Werkzeuge wie Schleifpapier oder Scheuerschwämme enthalten. Verwenden Sie keine stark säurehaltigen oder stark alkalischen Produkte, da sie Flecken auf der Oberfläche verursachen können. Vermeiden Sie Möbelreiniger und ganz allgemein wachshaltige Reinigungsmittel. Weitere Informationen finden Sie in der "Pflege- und Reinigungsanleitung" unter <https://www.fenixforinteriors.com/de-DE>.

**FR** - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibre imbibé de savon neutre ou de dégraissant ménager. Rincez toujours à l'eau et séchez après chaque nettoyage. En cas de taches persistantes, vous pouvez utiliser une éponge en mélamine et rincer avec un chiffon en microfibre imbibé d'eau. Vous pouvez utiliser de l'alcool dénaturé dilué et de l'ammoniaque. Ne pas utiliser de produits contenant des substances abrasives, d'éponges abrasives ou d'outils inadaptés, tels que du papier de verre ou des tampons à récurer. N'utilisez pas de produits fortement acides ou très alcalins, car ils risquent de tacher la surface. Évitez les nettoyeurs pour meubles et, en général, les produits de nettoyage contenant de la cire. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les "instructions d'entretien et de nettoyage" sur le site <https://www.fenixforinteriors.com/en>.

**ES** - Limpiar con un paño de microfibra empapado en jabón neutro o desengrasante doméstico. Aclarar siempre con agua y secar después de cada limpieza. En caso de manchas persistentes, puede utilizar una esponja de melamina y aclarar con un paño de microfibra humedecido con agua. Puede utilizar alcohol desnaturalizado diluido y amoniaco. No utilice productos que contengan sustancias abrasivas, esponjas abrasivas o herramientas inadecuadas, como papel de lija o estropajos. No utilices productos con un fuerte contenido ácido o muy alcalino, ya que pueden manchar la superficie. Evite los limpiamuebles y, en general, los productos de limpieza que contengan cera. Para más información, lea las "instrucciones de mantenimiento y limpieza" en <https://www.fenixforinteriors.com/es-ES>.

**Solid laminate** / Stratificato / Kompakt / stratifié fort épaisseur / Compacto

**EN** - The surfaces of the laminate shelf should be kept as dry as possible. For daily maintenance, use a damp microfibre cloth to remove dust residues. Denatured alcohol can be used. For any stains use a non-abrasive melamine sponge with a non-abrasive neutral detergent or household degreaser and wipe with gentle circular movements, rinse with lukewarm water and finally dry with a cloth or sheets of absorbent paper. Avoid the use of products containing abrasive substances, abrasive sponges, sandpaper and scouring pads. Avoid products with strong acid or alkaline content and waxes. Avoid the direct use of sharp or pointed tools. For more information, see [www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips\\_for\\_hpl\\_cleaning.pdf](http://www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf)

**IT** - Le superfici del ripiano in stratificato vanno mantenute il più possibile asciutte. Per la manutenzione quotidiana utilizzare un panno in microfibra umido per rimuovere i residui di polvere. È possibile utilizzare alcool denaturato. Per eventuali macchie utilizzare una spugna melaminica non abrasiva con un detergente neutro o sgrassatore per uso o domestico e passare con movimenti circolari e delicati, sciacquare con acqua tiepida e infine asciugare il tutto con un panno o fogli di carta assorbente. Evitare l'uso di prodotti contenenti sostanza abrasive, spugne abrasive, carta vetrata e paglietta. Evitare prodotti con forte contenuto acido o alcalini e cere. Evitare l'utilizzo diretto di utensili affilati o appuntiti. Per maggiori informazioni, consultare [www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips\\_for\\_hpl\\_cleaning.pdf](http://www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf).

**DE** - Die Oberflächen des Laminatbodens sollten so trocken wie möglich gehalten werden. Für die tägliche Pflege verwenden Sie ein feuchtes Mikrofasertuch, um Staubreste zu entfernen. Es kann auch denaturierter Alkohol verwendet werden. Bei Flecken einen nicht scheuernden Melaminschwamm mit einem nicht scheuernden neutralen Reinigungsmittel oder Haushaltsentfetter verwenden und mit sanften kreisenden Bewegungen abwischen, mit lauwarmem Wasser nachspülen und anschließend mit einem Tuch oder einem Blatt saugfähigen Papiers trocknen. Vermeiden Sie die Verwendung von Produkten, die Scheuermittel, Scheuerschwämme, Schleifpapier und Scheuerschwämme enthalten. Vermeiden Sie Produkte mit starkem Säure- oder Alkaligehalt und Wachse. Vermeiden Sie den direkten Gebrauch von scharfen oder spitzen Werkzeugen. Für weitere Informationen siehe [www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips\\_for\\_hpl\\_cleaning.pdf](http://www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf).

**FR** - Les surfaces de l'étagère en stratifié doivent être maintenues aussi sèches que possible. Pour l'entretien quotidien, utilisez un chiffon en microfibre humide pour enlever les résidus de poussière. De l'alcool dénaturé peut être utilisé. Pour les taches éventuelles, utiliser une éponge en mélamine non abrasive avec un détergent neutre non abrasif ou un dégraissant ménager et essuyer avec des mouvements circulaires doux, rincer à l'eau tiède et enfin sécher avec un chiffon ou des feuilles de papier absorbant. Éviter l'utilisation de produits contenant des substances abrasives, d'éponges abrasives, de papier de verre et de tampons à récurer. Éviter les produits à forte teneur acide ou alcaline et les cires. Éviter l'utilisation directe d'outils tranchants ou pointus. Pour plus d'informations, voir [www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips\\_for\\_hpl\\_cleaning.pdf](http://www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf)